

# آذربایجان

خوبه از بایند ویرانی  
خواجه در بند نقش آتوانی

مدیر: ع. شبستری  
سرمدیر: ا. شمس  
عنوان تلگرافی  
حجرت نامه آذربایجان  
جای اداره: خیابان تربیت کوجه  
پناهی روبروی دبیرستان پرورش  
شماره ۲۸ - سال ۱۳۲۰  
دوشنبه ۲۰ بهمن ماه  
وجه آبونان:  
سالانه ۸۰ ریال  
ششماهه ۵۰ ریال  
(ناشر افکار جمعیت آذربایجان)

قیمت تک شماره در همه جا: ۵۰ دینار. مندا سروز در اداره یکریال

روزنامه آذربایجان از طرف جمعیت آزادی آذربایجان منتشر میشود و رویه آن تشریح حال گذشته - تشخیص علل مفاسد اجتماعی - پیدا کردن راه چاره عملی برای رفع آنها میباشد

## فاشیسم چه میگوید؟ چرا دشمن آزادی و تمدن نامیده میشود؟

اگر کسی کتاب «مبارزه من» هیتلر و یا خاطرات هیتلر را بخواند عقیده او را درباره پروپاگاندا می بیند. هیتلر میگوید: «البته پروپاگاندا نباید مردمان عالی را مخاطب قرار دهد که بواسطه علم خود مجهولات بسیاری را حل کرده اند. مقصود از پروپاگاندا آن است که توجه جماعتها را به بعضی از وقایع معطوف کند و بدین وسیله عظمت آن وقایع را چندین برابر نماید» بهمین نظر بوده است که فاشیست ها مخصوصا از موهوم پرستی ملل شرق استفاده کرده با انتشار خوابها و روایاتی که پیاره علماء و مجتهدین نسبت میدادند، میخواستند مردم مشرق زمین را معتقد نمایند که هیتلر از طرف خداوند مؤید و برگزیده است!! و حتی حیطه این تبلیغات را بقدری وسعت داده بودند که نسبت هیتلر را بساله حضرت محمد میرسانند!! و دروغ باین آشکاری را نیز بتوسط رادیوها بتمام دنیا نشر می نمودند! در صورتیکه مسلم است که هیتلر از نژاد آریائی بوده و عربها که حضرت محمد نیز از میان آنان برخاسته است از نژاد سامی میباشند. علاوه بر اختلاف نژاد بعقیده فاشیست ها نژاد آریائی تنها نژاد عالی و موجد تمدن بوده و سایر نژادها که از آنجمله نژاد سامی است نژاد پست و محکوم باسارت و بندگی میباشند! (مادرین موضوع بعدا مفصلا عقاید فاشیسم را شرح خواهیم داد).

بقیه دارد

از چندی باینطرف مخصوصا از زمانی که جنک خانما نوزد امروزی در قاره اروپا اولین دفعه از طرف آلمانها شعله ور گردید رادیوهای برلن و مامورین سیاسی آلمان در ممالک شرقی سعی داشتند که با انتشار پاره اخبار و نشر مجلات و یا ایراد خطابهها چنین وانمود نمایند که دولت آلمان فاشیستی طرفدار آزادی ملل بوده کوشش دارد که از حق آزادی و حیات ملل شرق مخصوصا ملل اسلامی دفاع نمایند. این تبلیغات بطوری شدید بوده و در ملل شرق نفوذ پیدا کرده بوده که اکثریت مردم گفته های آنانرا باور کرده از شنیدن فتوحات آلمان بی نهایت خوشنود می شدند و برای استماع اخبار و گفته های رادیو برلن همدیگر را تشویق و تحریک می نمودند. آنان گفته های رادیو برلن را بمنزله وحی منزل و صحیح پنداشته چنین تصور می کردند که سعادت بشر با نشر و پیشرفت مرام فاشیسم بوده و آزادی آنان بسته به پیروزی فاشیست هاست!!

خوانندگان باید بدانند که این شایعات و افکار جنبه تبلیغاتی داشته و کاملا مخالف حقیقت میباشند چه بطور کلی گفته ها و نوشته هائیکه از منابع تبلیغاتی آلمان تراوش می کنند بمنظور پیشرفت مقاصد سیاسی بوده و مخصوصا برای این انتشار میدهند که بواسطه نشر آن اخبار و شایعات، عوام را فریب داده و بطرف خود جلب نمایند و بدین ترتیب اعمال سیاسی خود را انجام دهند!

هر چند که از چند ماه اخیر باین طرف در اثر پیش آمدهائی سلطنت دیکتاتوری پهلوی بر افتاده و دولت جدید فعلی تشکیل گردید که این دولت ظاهرا خود را طرفدار حکومت دموکراسی معرفی نموده و بعموم افراد ملت اطمینان میداد که مطابق قانون اساسی و اصول مشروطه صحیح رفتار خواهد نمود ولی متاسفانه عملیات و روش آن تاحال نشان داده است که دولت جدید قصد دارد راهی را که دولت دیکتاتوری سابق می پیوسته قدم بقدیم تعقیب نماید و نه تنها با اصول دموکراسی و قوانین مشروطه وقتی نمی نهد بلکه کاملا بر خلاف آن اصول رفتار مینماید.

لازم است بانظر دقیق و بیطرفانه فضاوت نمائیم که کدام اصول دیکتاتوری است که پهلوی اجرا نموده و دولت جدید آنها را اجرا مینماید؟ و کدام قوانین و امریهها است که پهلوی بامت تحمیل نموده و دولت جدید مطابق آن قوانین عمل نمیکند؟ آیا یکی از رفتارهای استبدادی پهلوی این نبود که بر خلاف میل افراد ملت عدهای را بعنوان وکیل تعیین نموده و پارلمانی را که عانداست. نشاند و او بود بامت تحمیل نماید؟ آیا این نبود که هر چه بخاطر مبارک پهلوی! علاقه میگرفت لباس قانونی پیدا کرده و محض حفظ ظاهر و عوام فریبی در چنان پارلمان سفارشی تصویب میگردد؟ آیا تصویب نامهها، بخشنامهها و امریهها که از امیال شخصی وزراء و اطرافیان پهلوی تراوش میکرد در آن دوره جای قانون را نیک گرفت؟

ما از اولیای امور دولت جدید انصاف می طلبیم آیا شماها که سنک آزادی خواهی بسینه زده خود را طرفدار اصول دموکراسی میدانید و برای اغفال ملت دو گفتار و نوشته های خود از دموکراسی تمریفها کرده و با اتحاد با دول دموکرات دادها مینماید کدام يك از اعمال دیکتاتوری سابق را ترك نموده اید؟

ما آشکارا میگوئیم که دولت جدید همان دولت دیکتاتوری پهلوی است. ما آشکارا میگوئیم اگر پارلمان مطابق اصول دموکراسی و آزادانه انتخاب میگردد امثال نوبخت ها در پارلمان وجود نداشته و به طور حتم تصویب قرارداد تاحال طول نمی کشید. ما بخوبی میدانیم اکثر اولیای امور و کلای پارلمان همان طرفداران دیکتاتوری و فاشیسم سابق بوده و حال باباس آزادیخواهی در آمده اند و ما میدانیم که تشکیل این پارلمان فقط و فقط برای اینست که قوانین، نظامنامهها و امریههای دوره دیکتاتوری پهلوی در آن پارلمان از نو تثبیت و تائید گردد. ما از دولت جدید سؤال میکنیم که اگر قوانین و امریههای دوره پهلوی بر خلاف مصالح ملت و تحمیلی بوده است، حال شما چرا آن قوانین را باز اجرا میکنید؟ اگر شماها حقیقتا می خواهید مطابق قوانین مشروطه رفتار نمائید چرا به تصویب نامهها و امریههایی که در پارلمان تصویب نشده و بموجب آنها در دوره پهلوی مالیاتهای گزافی بامت تحمیل میشد از نو ترتیب اثر می دهند؟ در صورتیکه بموجب قانون اساسی اخذ این قبیل مالیاتها قانونی نبوده و ممنوع است. چرا قوانین سابق را که برای خفه کردن آزادی و جلوگیری از مطبوعات بوده مجری میدارند؟ چرا بانتخاب و تشکیل انجمن های ایالتی و ولایتی و بدای که بموجب قانون اساسی تصویب گردیده است اجازه نداده و به تقاضاهای افراد ملت برای تشکیل آنها وقتی نمی نهد؟

ما آشکارا میگوئیم که دولت جدید همان دولت دیکتاتوری پهلوی است که بمنظور عوام فریبی اسم خود را عوض نموده و ماسک آزادیخواهی روی خود کشیده است و ما حاضریم مدعای خود را بعموم افراد ملت ثابت نمائیم. و عانی میگوئیم ما تا آخرین نفس مخالف دیکتاتوری و فاشیسم بوده وزیر بار قوانین دیکتاتوری نخواهیم رفت و کلیه افراد ملت را مخاطب قرار

داده میگوئیم مادامیکه اساس دیکتاتوری منهدم نشده و بجای آن تشکیلاتی موافق اصول دموکراسی بر قرار نگردد، تظاهرات و نقش بندیها ابدا نائیری در اصلاح حال ملت نداشته و این مات بیچاره هرگز روی راحتی نخواهد دید.

# آذربایجان دینین احیاسی

یولوندا بیرزه یاردیم ایدن بویوک کشیلره تشکر

## اولماز .

اگر بافتوشلار نوتمزسه امینم که بو گلشنده گولومسر بو کونول ملکی ، وطن ملکی خراب اولماز اگر باغلانسا زنجیره ایاقلار ، ال لر البته غمین ، دردین الندن بو بدنده ذره تاب اولماز اگر تورپاق گورونمزسه قزل بیر لاله رنگنده بوتون عالم ، بوتون تاریخ بیلیر که انقلاب اولماز اورک دولمازسا خلقین ، بولکه نین دردیلهدوزدوربو دیمز شاعر اورکلر یاندیران سوزلر ، کتاب اولماز قان ایچمزسه ، جان آلمازسا شرفسزلر بو آیدندر وطن اولدولماز اولداردا اورک یانماز ، کباب اولماز سلیمان سن بیلرسن که بوتون ملت کونول ویرسه کونوللر غمله دولماز هیچ ، امللر هیچ سراب اولماز سلیمان حکمت

او خوب یازماقی او گرنیردی . قالان ئیللری علوم و کمالات تحصیلنده صرف ایده جکدی . بو فشارین نتیجه سنده بزیم قریحه صاحبی یازیچی لاریمز و قدرتلی شاعر لریمز اسیر ، دیلی باغلی بلبل کبی قفسین گوشه سنده ملول ملول با خوب نغمه سویله مگه داها قدرت - لری یوقودی ! سگزقرن بوندان قباقی بویوک شاعریمز نظامی بو فشارین آجسین ئوز لیلی مجنون منظومه سی مقدمه سنده نچه مؤثر بیت ده تقریر ایلر . شیروان شاه نظامی به لیلی مجنونون حزین سرگذشت نین ئوز جانلی شعر لرایله شرح ورمه سینی امر ایلر بو قیدیله که شعرلر نظامی نین آنا دیلنده اولمیوب فارسیجا انشاد اولونسون . نظامی ، او جلیل القدر شاعر داستانی فارسی جا تنظیم ایله دیگی حالدا ئوز آنا دیلن حقیق سایلوب متروک قالماعندان اوره گنده تولید اولونموش تاثیر لری ابراز اتمکیندن چکنمیر :

چون حلقه شاه یافت گوشم  
ازدل بدماغ رفت جوشم  
کس محرم نه که راز گویم  
آن قصه بشرح باز گویم  
لیکن چه کنم هوادورنک است  
اندیشه فراخ وسینه تنک است  
بو شعرلرین معنی سی بیله در :  
چوق قوللوق حلقه قولاغما  
تاخیلدی ، اسارته بویوب قویدوم ؛  
اووقت تاثیرین شدتیندن ، یانان  
اوره گمین جوشغون قانی باشما قالدی .  
بیرکیم سه تا پمادیم روحی تزییقه  
سالان بودردی آچوب سویله یم .  
نه چاره ادیم دنیا ایکی یوزلیدی ،  
بو آغیر تکلیف سینهمین قفسین فکرمین  
اوجا اوجان قوشون اچوق تنک ایایوبدر  
اوزون ئیللر بویو بز آذربایجان -  
لیلارن وضعیتی دوغرودان دوغریه ،  
علاقه لی بیر آنانین حالینه بنزیردی  
که زوریله ئوز عزیز بالاسن الیندن

هر ملتین دیلی اوملتین بابالاری -  
ندان قالمش مقدس بیر ودیعه دور .  
انسان هر ئولکه ده یاشاسا وهر توپراق  
قدم قویسا بلا اختیار بو عزیز ودیعه نین  
حفظنده چالشاجاق . چوق گورونوب  
در که بیر آدم اوزون ئیللر ، اوز آنا  
یوردوندان کناره دوشوب ، مجبوریت  
آلتندا اجنبی تور پاغندا یا شاماغا  
باشلادیغی حالدا ، نه زمانین تاثیر  
و نه مکانین دکیشلمه سی آنا دیلن  
علاقه سنی اونون خاطریندن سیلمه که  
قادر اولمیوبدر . مخصوصا تاثیر لری و  
تالمیر استیلاسی آلتندا بو علاقه داها  
شدت تاپوب ، داها بیر سارسیلماز اراده  
ایله ابراز اولونوبدر .  
وطن دن آیری قالدقی حالدا ،  
اوزون ئیللردن صورنا آنا دیلنده ادا  
اولموش جمله لر انسانین قولاغندا  
اورگی آنا موسیقی نغمه سی کبی  
تاثیر ایدر ، ایندی سیز تصور ایلیون  
که بیر ملتی ئوز ئولکه سنده ، تزییق  
آلتندا ئوز آنا دیلنده یازماق اوخوما -  
قدان محروم قویماق وزورونان بیر  
آیری دیلی اونون آغزنا سوخماق نه  
قدر انصاف سیزلق ایستر !  
فکر ایلیون اوزون ئیللر بویو  
بیز آذربایجان لیلار آنا دیلنده یازوب  
اوخوماقدان محروم قالمشوق ؛ حتی  
رسمی یرلرده آنا دیلیله تکلم ایتمک  
برنوع اسکیک لیک سایلردی !  
بیر آز بوایشین اطرافندا دوشو -  
نده آدامین اوره گی اود توتوب یانور ؛  
بوسبیه گوره بیز آذربایجان لیلارون  
مظلوم اولادنن اقل کن یدی ئیل عزیز  
عمری آنا دیلندن سویا بر آیری دیل  
تحویلنده مصرف اولوب بوشا کیدیر  
ایدی . بوشا گتمگی اوندان اوتری ایدی  
که بو مدتدن صورنا گنه ده او یاد  
دیلی گرکی صورتده او گرنمک ممکن  
دگلدی . اگر همان اولمنجی ئیللرده  
آنا دیلی مکتبلریمزده رایج اولسا  
ایدی ایکی ایلین مدتده یاخشی

## محترم آذربایجان روز نامه

سنین مدیرینه  
بو موقعه که آذربایجان اهلی  
درد ایله دولی اولوب دیمگه آزاد در  
البته هر کس اوز اوره گنین  
دردینی یازوب جماعته ایشیتدیره -  
بلر خواهش ایدرم بو نچه کلمه نی  
روز نامه ده یازاسیز چونکه دولت  
ایشچیلرینه حقوق ایکی برابر و برابر  
اما تبریز طهران خط فعله لرین  
هیچ یاده سالان اولمیوبدر که من و

آلوب اوندان اوزاق بیر یرده اشکنجه  
آلتندا محو اتمگه چالیشیر لار .  
مقابلنده قومشونون اوشاغنی اونا تحمیل  
ایلیوب تهدید یله اونی بسلمه که  
امر ایدیبلر !  
بو بیچاره آنانین اوره گنده آلو -  
لانان اودنه قدر شدتلی اولسا ئوز مقدس  
دیلندن محروم قالمش بز آذربایجان  
لیلارن روحانی اشکنجه سی اوندان  
اسکیک دگلدی !  
اما بیرگون اولدی که آزادلق  
نسیمی بو توپراقن یاتا نلارنا ، اسیر -  
لرینه ینی بیر جان کتیردی . اگر ایستر  
سیز بزیم اوره گیمزنی چولقا یان  
شادلقین درجه سین آنایاسز بو  
آنانین شادلقین نظره گتیرون که اوزون  
ئیللردن صورنا ئوز عزیز بالاسنی اودلی  
اوره گنه سقماقا موفق اولوبدر .  
ح - حق دینه

دورت یوز نفر عمله یای فصلینده  
دهخوار قان چولینده آغیر زحمتلره  
دوزوب و ایشلیوبلر بوش آئین  
مدتنده اونلارین قالان بیر ویا ایکی  
آیلیق مزدلری هنوز تیشمیوبدر  
بر آدم بوفکرده دگل که فعله اوز  
قوه سنی گونده بش قرانه ساتوبدر که  
اوزی وعائله سی گذران ایله سین  
ایشین مقابلنده فعله لر بو وقته قدر  
بردیناره صاحب دگلر .  
علی منصور

اورمی دان گلنی مکتوب  
محترم روز نامه آذربایجان مدیریندن  
آشایداکی یازدیقم تشکر نامه نی  
قید اولونماسنی رجا ایدرم .  
بو نیچه گونده اورمیه شهرینده  
بعضی فکری فاسد اشخاص طرفندن  
یالان شایعات بوراخمالارینه گوره  
اورمیه حقیقه انتشار تاپمشدیر  
اساسا تکذیب اولنور .  
حال حاضرده اورمیه ولایتنده  
کورد ، ارمنی ، یهودی وبتون ارومی  
اهلی بیر روح حکمنده اتحاد و اتفاق  
سایه سنده ال اله و یروب آسایش  
ایله یاشاماغا مشغولدولار من ایسه  
اوزمه وظیفه بیلوب قلبا اوز اظهار  
تشکرلرمی اورمیه ده اتحاد اتفاق  
سایه سنده یاشیان عزیز وطنداش -  
لارما تقدیم ایدرم .  
حسن رسول اوغلی

## اوز ناموسلی ملتیمه

غفلت یوخوسوندان اویان ای ملت هشیار  
 دنیایه باخوب غیرت ایله اولما داخی خوار  
 قارداشلارون اینجیتمه ده بیغ باشوه یکسر  
 آنالات اولاری حقلرینه ایله خبردار  
 ملتوی ساختلا امان دور اوز الوند  
 اوز ملتوه اولکلن هر یاندا هوا دار  
 آذربایجان ملتینین وار دیلی قارداش  
 یازدا ، اوخودا اوز دیلو ویله ایله گفتار  
 اوز ملتون یاخشی پیسی اولسا سنون دور  
 باس باغرووا اول اونلارا هر یرده وفادار  
 بیزلهر هامی بو یرده دوغولدوق آنا میزدان  
 بیرقان دولانور بزده ، بونون سرینی آختار  
 هر کیم که بو توپراقدا یاشیر قارداشمیز دور  
 ایستر اولا هر رنگده ، اول در دینه غمخوار  
 تحقیر ایلمه کیمسه یه اطرافوه بیر باخ  
 گوز دور سنه هر گوشه ده مین دشمن غدار  
 هر یاندان دولان، ملتین آسایشین آختار  
 آسایشی کیم پوزسا اونا اولمه خریدار  
 ظلم ایتمه گلن قارداشووا نسا خلف اولما  
 یوخسا تاپاجاق ال بیزه هر عصرده اشرار  
 کیم قویسا قرانلو قدا سنی ایتکیله نابود  
 ایتمه اوزووه دشمنوی محرم اسرار  
 اللش کیچه گوندوز اوزووه نام و نشان آل  
 دنیا بوله تا اینکه بو ملت ده نه لر وار  
 دشمن لریمیز چونچ چالیشیر تفرقه سالسین  
 قارداشلار آراسیندا یقین دور اولاجاق خوار  
 بو یر قوجاهان شیر لرین مسکنی دور بیل!  
 بیرتار ، داغیدار دشمنینی ، ایتمیون آزار  
 آمالیمزین ضدینه کیم بیر قدم آتسا  
 بولسون اولاجاق منزلی آخرده سر دار  
 اوز ملتیمون باشینه شوقیله دولاننام  
 پروانه کیمی آختاریرام فرصت دیدار  
 هلال

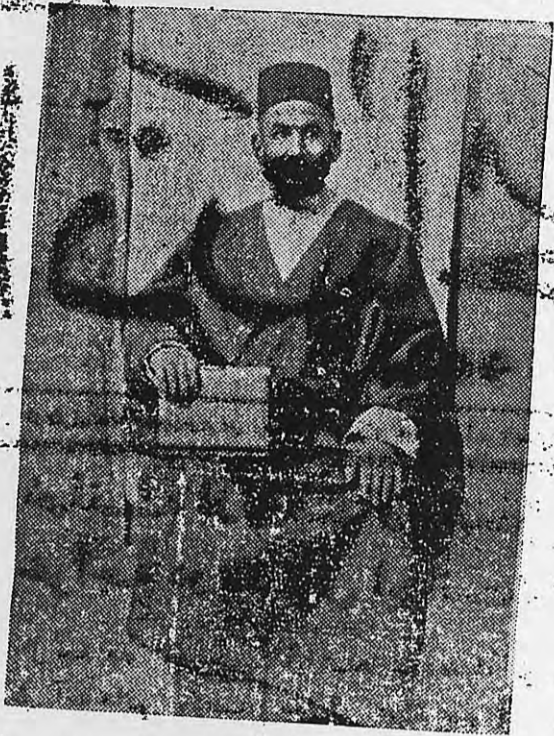
تاج زردن تاکه آیریادی دماغ یر غرور  
 پایمال اولدی تیک لرده سر سرداره باخ  
 من فقیره امر قیلموشدی سیاست ایتمکه  
 ساخلیان مظلومی ظالمدن اودم غفاره باخ  
 قورتاران اندیشه دن آهنگر بیچاره نی  
 دوندون بیر آنده مدماری سن هسماره باخ  
 عبرت ایت آقا محمد خاندن ای کمتر گدا  
 تا حیاتون وار ایکن نه شاهه ، نه خونکاره باخ  
 باش گوتور بواهل دنیاندن ایباخ دوتدوق جاقاش  
 نه قیزا ، نه اوغلانا ، نه دوسته ، نه یاره باخ  
 واقفاگوز یوم جهانین باخما خوب وزشته  
 یوز چورور آل عبایه احمد و مختاره باخ  
 بقیه سی وار

یازان غلامی

ملا پناه «واقف»

آذربایجان ادبیاتی

خلق آراسیندا مثلوار دیرلر  
 «هراوخویان ملا پناه اولماز» .  
 بومثل ، آذربایجانلیلارین شیرین  
 دیللی شاعری ، عقلی و جسارتلی دولت  
 خادمی ملاپناه واقف حقیقنده دیلمشدر  
 واقف قازاق ناحیه سینده ۱۲ نجی عصر  
 هجریده دنیایه گلمش بیر شاعر در شاعرین  
 آدی پناه ، آتاسینین آدی مهدی آقا  
 تخلصی ایسه واقف در .  
 واقف عصرینین بیایکلی ، علمای  
 اراده لی سیماسی اولموشدور . بونون  
 ایچوندور که او عمرین آخیرینه کیمی  
 قاراباغ خانی ابراهیم خانین یانیندا  
 وزیرلیک وظیفه سینین ایفا ایتمشدر .  
 واقف عقلی ، استعدادی ایله برابر  
 چونج جسارتلی بیر شخص اولموشدر  
 ایران حاکم لریندن آقا محمد شاه  
 قاجار انسان کله لریندن قله لر تشکیل  
 ویروب تولکله ری ویران قویوب ئوز  
 اوردوسونوی قره باغ خانایقینن اوستنه  
 چکمیشدی . ابراهیم خان ملا پناه  
 واقفین مصاحتی ایله شیشه قاعه سنی  
 محکم له دیب ، قانلی اشغال اردوسونا  
 تسلیم اولموردی .  
 آغا محمد شاه بو شعری یاز -  
 دیروب بیر اوخون او جونا باغلاتدرمش  
 وشیشه قاعه سینین ایچنه آتدرمشدی  
 زمنجنیق فاک سنک فتنه میبارد  
 تو ابلپانه نمودی میان سنک قرار  
 ابراهیم خانین آداملاری شعری  
 گتیروب ملا پناهه ویرمشار . ملاپناه  
 شعرین جوانی یازوب و اوخون او جونا  
 باغلاتدیروب و آقا محمد شاهه چاتدرماق  
 ایچون قاعه دن کناره آتدیرمشدر :  
 گرنگهدار من آنست که من میدانم  
 شیشه را در بغل سنک نکه میدارد  
 آقا محمد شاه اوتوز اوچ گون  
 شیشه نی محاصره ده ساخلادی آخرده  
 بر نتیجه چخمادیقنی گوروب قاراباغی  
 ای ودادی گردش دوران کجرفتاره باخ  
 روزگاره قیل تماشا کاره باخ ، کرداره باخ  
 اهل ظلمی نجه بر باد ایلدی بیر لحظه ده  
 حکم عادل پادشاه قادر و قهاره باخ  
 صبح سوندی شب که خلقه قبه ایدی بیر چراغ  
 کیچه که اقبالی گور ، گوندوزده کی ادباره باخ



سو گیلی آذربایجان شاعریمیز = معجز شیبستری

بی نظیر شاعر شیبستری ن ادبیاتندن بر نمونه

باری دونن بو وقت کچیردیم بر ایدن (۱) دوشدی گوزوم او سمته بریکس عورته بیماری ، غریبی ، بی اختیاریدی محتاجیدی دوا ، غذا ، حایته من مضطرب باخاردیم اوجانلی جنازه آغلردی گوزلریم او بریشان قیافه بر پارچه تخته تک قوروموشدی ایاخلاری گوردوم او بینوا دوشنوب خاک ذلته زلفین ایدوب تقاب سارالموش عذارینه باشین قویوبدی داشه کیدوب خوابراحته شکلی بیان ایدردی که بوبر عزیزمش بیچاره بیر قضایله دوشموش بو حالته هر کس او نا باخایدی دیردی حیاتی بوخ منده دیردیم عمری یتشمش نهایته ناگه کتیردی هوشه او نی تا قانات سسی آچدی گوزین یواشجه منی سالدی حیرته (معجز) بوسس ندوردیدی باخدم دیدم که هیچ دولتی لر کید یلر نماز جماعته بر باخندی حسرتیله کنه یومدی گوزلرین اگدی باشین یوزون دایادی سنک عبرته (۱) شیبستر قصبه سینون بیر محله سیدر

نگار خانه سید عرب

درصد است سریالهایی ادبی و اخلاقی باگراور های رنگا رنگ انتشار دهد برای هموطنان عزیز جمع آوری سریالهای مزبور را توصیه می نمایم این سریالها بنام یادگاری سید عرب انتشار خواهد یافت .

ص.س امضاسنین صاحبندن

تمنی اولنور اوز صحیح امضاسینی و آدرسینی یازیلارینین اشاقاسینده یازسینلا تا او یازیلارا اقدام اولنسون .

ورسید دریافت دارند و مزایده حضور هم در ساعت یک بعد از ظهر روز پنجشنبه ۲-۳-۱۳۲۱ در آدرس فوق مدیر تصفیه بعمل خواهد آمد و راجع بفروش اتائیه در روز چهارشنبه ۲-۲-۱۳۲۱ ساء یک بظهر مانده در تبریز در سرای امیر طالبین حضور بهم رسانند پس از رؤیت اتائیه بطور مزایده بفروش خواهد رسید توضیح اینک ۱ فروش تماما نقدی انجام خواهد یافت ۲- اموال فو الذکر رهن نیست ۳- تمام تشریفات قانونی قبلا بعمل آما مدیر تصفیه امور ورشکستگی تجارتخانه هایق و آشوت آفتانیدیل عضو ناظر ابراهیم علیزاده احمد برادران

آگهی

تبریز بتاريخ ۲۵/۱۰/۲۰ شماره ثبت فرهنگ ۲۷

در اثر ورشکستگی آقایان آفتانیدیلیناس اموال منقول و غیر منقول تجارتخانه ایشان را برای استهلاك طلب ارباب طلب بشرح مفصله زیر بطور مزایده بفروش میرسد :

۱- دو سهم مشاع از هفت سهم تمامی وهمگی شش دانگ یکدستگاه عمارت مشتمله بر اندرونی و طویله و آشپزخانه واقعه در بخش ۷ تبریز در دربند مسیو جمال در تحت پلاکهای شماره ۱۹۹۳، ۲۱۸۶ که ورقه مالکیت آن در دفتر املاک تبریز تحت شماره ۱۹۶/۴۹۷ در ۲۴-۲-۱۳۱۱ صادر شده . حد اقل مزایده شروع خواهد شد از ۳۰۰۰۰ ریال

۲- دو سهم مشاع از یازده سهم تمامی وهمگی شش دانگ باغ مشجر و محصور معروف است (به تپهلی باغ) واقعه در بخش دو شهر مراغه در کوچه قم تپه در تحت پلاک شماره ۳۱۴ (به ثبت داده نشده) حد اقل مزایده شروع خواهد شد از ۸۰۰۰ ریال

۳- دو سهم مشاع از یازده سهم دو دانگ از جمله شش دانگ مشاع سرای ملکم پلاک شماره ۳۲۲ و بانضمام دو سهم مشاع از یازده سهم دو دانگ از جمله شش دانگ مشاع مغازه های متصله به سرای مزبور و طرف دیگر خیابان واقعات در بخش یک مراغه در تحت پلاکهای شماره : ۱۸۷۰ و ۱۸۷۱ و ۱۸۷۲ و ۱۸۷۳ و ۱۸۷۴ و ۱۸۷۵ و ۱۸۷۶ و ۱۸۷۷ و ۶۵۸۴ و ۶۵۸۵ (املاک مزبور به ثبت نرسیده است) حد اقل مزایده شروع خواهد شد از ۱۰۰۰۰ ریال

۴- دو سهم مشاع از یازده سهم تمامی وهمگی شش دانگ یکباب کاروانسرای مخروبه و متروکه واقعه در قصبه ضیاء آباد از توابع قزوین (به ثبت نرسیده است) حد اقل مزایده شروع خواهد شد از ۸۰۰ ریال

۵- اثائیه تجارتخانه ورشکستان عبارت است :

Table with 2 columns: Item description and Amount. Items include 'صندوق آهنی چهار عدد', 'قیان با وزنه هایش یک عدد', 'میز تحریر کهنه شکسته قدیم ساخت ۲ عدد', etc.

طالبین میتوانند پیشنهادات خود را نسبت بخريد املاک در پاکتهای سربسته در سرای حاجی سید حسین کهنه به احمد مبرز برادران (مدیر تصفیه) الی دوشنبه ۳۱ فروردین ماه ۱۳۲۱ تسلیم